

Termos e Condições Gerais



1. Questões gerais

O seu parceiro contratual é a HHD AG, Glattbrugg, Suíça (doravante também referida apenas como "HHD").

Ao reservar uma viagem, o viajante aceita os seguintes Termos e Condições. Estes complementam as disposições que regem o aluguer de apartamentos e casas de férias.

2. Celebração do contrato

2.1. A reserva pode ser feita por escrito, por telefone, por e-mail ou online. Ao fazer uma reserva, o contrato com a HHD torna-se vinculativo. A confirmação eletrónica de receção por parte da HHD não representa, neste momento, uma confirmação de aceitação do pedido de reserva.

O âmbito e a natureza dos serviços a prestar pela HHD ao abrigo do contrato de viagem estão sujeitos exclusivamente à descrição da brochura da HHD e às informações suplementares da HHD que lhe são fornecidas no momento da reserva.

2.2. O contrato de viagem celebrado entre si e a HHD entra em vigor assim que for emitida uma confirmação da reserva por escrito, o que será feito sem demora injustificada e, o mais tardar, no prazo de 7 dias. Se a pessoa que faz a reserva registar outros viajantes, essa pessoa será responsável pelas obrigações contratuais dos mesmos, na mesma medida que as suas próprias obrigações. Os Termos e Condições aplicam-se a todos os viajantes.

2.3. Se a confirmação da viagem for diferente do conteúdo da reserva, esta é considerada uma nova oferta da HHD à qual a HHD está vinculada por 10 dias. O contrato é celebrado com base na nova oferta, desde que a HHD tenha assinalado a alteração em relação à nova oferta e tenha cumprido as suas obrigações de informação pré-contratual e confirme a sua aceitação, ou efetue um pagamento antecipado dentro do período vinculativo da HHD.

2.4. Gostaríamos de salientar que, de acordo com as disposições legais do Código Suíço das Obrigações (Art. 40c lit. a OR), o viajante não tem direito de renúncia para os serviços disponibilizados. **Aplicam-se os direitos legais de renúncia e cancelamento (ver também Secção 6. Renúncia/compensação/viagantes substitutos).**

A correção de erros óbvios, por exemplo, devido a erros de impressão, de cálculo ou de atribuição na Internet, permanece reservada.

2.5. O viajante não está autorizado a ceder casas de férias e apartamentos de férias da HHD para utilização por terceiros, seja por uma taxa ou gratuitamente, nem está autorizado a comercializá-los na qualidade de organizador cobrando os seus próprios preços.

2.6. Temos todo o gosto em aceitar os pedidos dos clientes no momento da reserva. No entanto, tenha em atenção que a HHD não pode garantir o seu cumprimento. Pedidos especiais, reservas sujeitas a uma condição e acordos verbais auxiliares são válidos apenas se confirmados por escrito pela HHD.

2.7. Nos casos em que a HHD tenha atuado apenas como intermediário para a reserva de serviços junto de fornecedores terceiros, aplicam-se as condições

comerciais e de cancelamento dos prestadores de serviços em causa.

3. Pagamentos/documentos de viagem/rescisão em caso de falta de pagamento

3.1. O pagamento antecipado corresponde a 20% do preço da viagem. Deve ser pago imediatamente após a receção da confirmação da viagem. O preço restante da viagem deve ser pago 4 semanas antes do início da estadia. Se as reservas forem feitas nas 4 semanas anteriores ao início da viagem, o preço total da viagem deve ser pago imediatamente.

3.2. Os documentos de viagem completos ser-lhe-ão fornecidos em tempo útil.

3.3. Se o pagamento antecipado e/ou o pagamento residual não for/forem efetuado(s) nas datas de vencimento acordadas e se tal não entrar em conflito com quaisquer direitos da sua parte, temos o direito de rescindir o contrato de viagem após o envio de um lembrete e da definição de um prazo para efetuar o pagamento e cobrar-lhe os custos da rescisão de acordo com estas condições de viagem (Secção 6.2.).

4. Condições especiais e notas

4.1. Os serviços disponibilizados por nós geralmente não são adequados para **pessoas com mobilidade reduzida**. No entanto, teremos todo o gosto em aconselhá-lo pessoalmente, caso a caso.

4.2. Custos subsidiários no local
Os custos fixos (ou seja, custos subsidiários obrigatórios) que devem ser pagos em todos os casos estão incluídos no preço da reserva, de acordo com as normas ou a jurisprudência aplicáveis. Os custos variáveis que dependem do número de pessoas (incluindo crianças a partir dos 2 anos de idade), da composição do grupo da viagem ou do consumo (por exemplo, taxa turística, eletricidade, gás, aquecimento, lenha, água, lavanderia, etc.) são, em parte, pagos no local de férias, dependendo da utilização efetiva (por exemplo, pagos ao(s) responsável/responsáveis pela chave ou ao(s) proprietário(s)). Por norma, o pagamento é feito em dinheiro.

4.3. Poderá ser exigido uma **caução** razoável quando as chaves forem entregues. A caução é geralmente em dinheiro. Se forem aceites cartões de crédito, tal é indicado na descrição.

A caução será reembolsada no local após a devida devolução da propriedade para férias. Em alguns casos, a caução pode ser reembolsada por transferência, apenas após a partida dos viajantes.

Quaisquer pedidos de indemnização por parte do proprietário do imóvel não serão afetados pelo reembolso.

A caução, o tratamento da caução e a liquidação dos custos subsidiários no local não fazem parte do contrato de viagem com a HHD.

4.4. Qualquer informação fornecida na descrição da viagem sobre a **taxa turística** devida nos locais individuais pode ser uma estimativa, uma vez que os impostos locais são regularmente ajustados. Dependendo da localização, prevê-se que os custos se situem entre aprox. 0,50 CHF/EUR e 7,00 CHF/EUR por pessoa/dia (com uma tarifa reduzida para crianças). O valor exato pode ser encontrado na confirmação da reserva.

4.5. Limpeza de imóveis para arrendamento

A limpeza básica tem de ser realizada por si na qualidade de Cliente, independentemente da limpeza final realizada no local. A limpeza básica inclui a limpeza da kitchenette ou similar, lavar e arrumar a louça, colocar no lixo os restos de comida e todos os resíduos, retirar a roupa das camas e varrer ou aspirar todos as divisões para que a propriedade para férias possa ser entregue limpa e arrumada.

A **limpeza final** inclui limpeza completa da cozinha/área de cozinha, banheira/chuveiro/WC e limpeza do chão. Em algumas propriedades, tem a opção de limpar o apartamento/casa de férias ou providenciar para que a limpeza seja realizada por terceiros (por exemplo, o responsável pela chave) em troca de uma taxa razoável. Pode consultar informações sobre esta opção na respetiva descrição do imóvel.

4.6. As descrições das propriedades para férias indicam se a roupa de cama, as toalhas de mão e os panos de cozinha são fornecidos, se tem de se fazer acompanhar dos mesmos ou se podem/têm de ser alugados no local. As informações correspondentes também são fornecidas no momento da reserva ou juntamente com a confirmação da reserva.

4.7. Se **camas adicionais e/ou berços** (para crianças até aos 2 anos) estiverem disponíveis para pedido, pode encontrar a informação correspondente na descrição da propriedade para férias. Verifique se um berço está incluído no número máximo de hóspedes anunciado ou se uma outra pessoa pode efetivamente ser acomodada na propriedade como resultado.

4.8. Animais de estimação

A descrição da propriedade indica se são permitidos **animais de estimação** (geralmente apenas cães ou gatos) e, em caso afirmativo, quantos e de que tamanho. Em todos os casos, quaisquer animais de estimação trazidos têm de ser incluídos na reserva, juntamente com detalhes do tipo/raça e tamanho.

Se não forem permitidos animais de estimação na propriedade para férias, tal não significa que nunca estiveram presentes animais de estimação na propriedade para férias ou que não são mantidos animais de estimação nas imediações. Nem a HHD nem os proprietários das propriedades de férias assumem qualquer responsabilidade por reações alérgicas ou asmáticas provocadas por animais que tenham estado anteriormente ou estejam atualmente presentes nas propriedades para férias.

Se forem permitidos animais de estimação, todos os regulamentos legais e locais sobre manter e trazer cães e gatos têm de ser rigorosamente observados nos complexos/propriedades para férias.

Se os animais de estimação forem trazidos sem permissão, a HHD pode exigir que os animais sejam retirados. O **direito de rescisão** ao qual a HHD tem direito nos termos da secção 7 permanece inalterado.

4.9. As **louças e talheres** fornecidos nas casas/apartamentos de férias são geralmente conjuntos completos e suficientes para o número de pessoas na reserva. Os eletrodomésticos, como forno, micro-ondas, máquina de lavar louça, máquina de café ou máquina de lavar roupa, só estão disponíveis se expressamente mencionados na descrição.

4.10. Aquecimento/possibilidade de aquecimento

O aquecimento nem sempre é fornecido em apartamentos de férias e casas de férias em locais de viagens de verão, especialmente em locais mais a sul. O funcionamento dos sistemas de aquecimento central e/ou a gás, eletricidade, querosene ou lenha/péletes é geralmente da responsabilidade dos hóspedes. Informações sobre o respetivo funcionamento são fornecidas no local.

4.11. TV/Sinal de TV

As referências a um televisor na descrição da propriedade indicam um televisor a cores. Se for possível aceder a diferentes estações de televisão (geralmente em línguas diferentes) via satélite ou cabo, tal será indicado no texto como "televisão por satélite" ou "televisão por cabo".

4.12. **Internet/WLAN/Wi-Fi** só está disponível se expressamente mencionado na descrição. Não oferecemos qualquer garantia relativamente à disponibilidade permanente, velocidade, compatibilidade ou segurança das conexões de Internet/WLAN/Wi-Fi. O Cliente tem, portanto, de garantir a proteção razoável para os seus dispositivos finais.

O consumo (volume de dados) pode ser limitado. Além disso, as redes de Internet/WLAN/Wi-Fi disponibilizadas em propriedades para férias não se destinam, primordialmente, a utilização comercial ou similar. Se precisar de um nível específico de desempenho da rede, recomendamos que esclareça este assunto com antecedência.

A utilização de Internet/WLAN/Wi-Fi é por sua conta e risco. As leis aplicáveis devem ser cumpridas ao utilizar a Internet/WLAN/Wi-Fi. Em particular, o Cliente também é obrigado a informar outros viajantes (incluindo viajantes menores de idade) da necessidade de cumprir as leis aplicáveis e realizar as verificações apropriadas. No caso de uma violação culposa das suas obrigações ao abrigo desta secção, deverá indemnizar-nos contra quaisquer reclamações associadas de terceiros.

4.13. Se a descrição incluir **mobiliário de jardim/pátio**, pode não ser necessariamente fornecida uma cadeira de jardim para cada pessoa. O mesmo se aplica às **espreguiçadeiras**, que estão frequentemente disponíveis em quantidade limitada. Por razões de higiene, muitos proprietários não fornecem almofadas para espreguiçadeiras. Espreguiçadeiras e guarda-sóis também estão disponíveis apenas se mencionados na descrição da propriedade.

4.14. A descrição de uma propriedade de férias indica se uma **piscina** está disponível numa casa de férias ou num complexo turístico, geralmente com uma indicação dos horários de abertura gerais, sazonais e, se aplicável, diários. As razões de utilização das instalações da piscina (por exemplo, toucas de natação obrigatórias) têm de ser sempre respeitadas.

4.15. Dever de cuidado

Como parceiro contratual, o Cliente tem o direito a utilizar a propriedade para férias, incluindo o mobiliário e os utensílios domésticos (consulte a confirmação da viagem para ficar a conhecer o âmbito de utilização). O Cliente é obrigado a tratar a propriedade para férias, o respetivo inventário e quaisquer instalações comuns com o maior cuidado possível. O Cliente

é também obrigado a reparar quaisquer danos causados durante o período de utilização por sua própria culpa ou culpa de seus acompanhantes e convidados. Qualquer dano pode ser compensado com a caução.

4.16. Não é permitido trazer ou utilizar artigos com uma carga elevada, tais como unidades de ar condicionado, minipiscinas, bicicletas elétricas, carros elétricos, etc., salvo indicação em contrário na descrição da propriedade para férias.

4.17. Em alguns grandes complexos de férias, pode ser necessário usar uma forma de identificação do hóspede, como uma pulseira. Isto deve ser considerado aceitável de um ponto de vista organizacional e permite controlos de segurança para garantir a segurança dos hóspedes no complexo.

4.18. A propriedade de férias não deve ser ocupada e utilizada por mais pessoas do que o indicado na descrição e acordado na confirmação da reserva da HHD. Salvo acordo em contrário e confirmado pela HHD, o **número máximo de pessoas especificado também inclui crianças e bebés**.

Qualquer sobreocupação confere à HHD o direito de recalculer o preço proporcional da viagem mais quaisquer custos subsidiários adicionais. O **direito de rescisão** da HHD de acordo com a Seção 7 permanece inalterado.

4.19. Os **operadores de infraestruturas** especificados na descrição, confirmação de viagem e outros documentos (meios de transporte, lojas, restaurantes, instalações desportivas, praias públicas e respetivas instalações, etc.) não fazem parte do nosso dever de cumprimento. Estes operadores tomam as suas próprias decisões sobre os horários de funcionamento, etc., ou são obrigados a seguir os regulamentos oficiais. O mesmo se aplica às empresas de serviços públicos e privados (como os fornecedores de água e eletricidade). Os dados sobre as condições climáticas também não constituem uma garantia. Quaisquer deveres de esclarecimento, aconselhamento e diligência devida que se apliquem a nós permanecem inalterados.

4.20. **Ofertas especiais**
No caso de ofertas especiais como "3 por 2" ou "7 por 5", reduções percentuais de preços, promoções como descontos para reservas antecipadas ou ofertas especiais para famílias e idosos, pode ser necessário pagar custos subsidiários variáveis durante toda a duração da estadia.

4.21. A **hora de chegada** é geralmente entre as 16h00 e as 19h00 do **dia previsto de chegada**. Se ocorrerem atrasos durante a viagem e for provável que chegue atrasado, informe atempadamente o responsável pela chave. Serão feitos todos os esforços para garantir que possa entrar na propriedade mais tarde (possivelmente por uma taxa). No entanto, não é algo que possa ser garantido. Quaisquer horários de chegada diferentes dos acima mencionados podem ser encontrados nos seus documentos de viagem.

4.22. À **chegada**, forneça os seus documentos de viagem ou o código da reserva/confirmação da reserva que recebeu por e-mail ao responsável pela chave ou proprietário da propriedade. O local de entrega das chaves aquando da chegada ou da partida pode não ser necessariamente na casa de férias ou no local de férias. Durante a época alta, pode haver tempos de espera nos pontos de transferência da chave.

4.23. Por razões organizacionais, muitas vezes não é possível organizar **dias de**

chegada diferentes da data especificada na confirmação da viagem. Em qualquer caso, tais desvios têm de ser solicitados junto da HHD. Se for possível um dia de chegada alternativo, a HHD confirmá-lo-á por escrito.

4.24. Se não puder ocupar uma propriedade conforme acordado, por exemplo, devido a um elevado volume de tráfego ou por motivos pessoais, e não existirem circunstâncias excecionais inevitáveis no destino ou nas suas mediações que prejudiquem significativamente a conclusão da viagem ou o transporte para o destino (conforme explicado na Seção 6), será responsável pelo pagamento de uma indemnização à HHD, conforme especificado na Seção 6. O mesmo se aplica se deixar o imóvel prematuramente.

4.25. Na **data de partida**, as propriedades para férias têm de ser desocupadas até às 10h00, o mais tardar, conforme detalhado na confirmação da viagem. As propriedades têm de ser limpas de acordo com as informações constantes na confirmação da viagem ou de acordo com o ponto 4.5 e entregues nas mesmas condições irrepreensíveis encontradas à chegada. Quaisquer horários de partida diferentes podem ser encontrados nos seus documentos de viagem.

5. Alterações às disposições contratuais antes do início da viagem

A HHD tem o direito de alterar a natureza dos serviços da viagem que **não afetem o preço da reserva** antes do início do contrato, desde que tais alterações sejam negligenciáveis e não afetem negativamente o caráter da viagem e não sejam efetuadas em violação da boa-fé. O Cliente será informado imediatamente por escrito (se necessário, também por e-mail) após o motivo da alteração ter sido conhecido.

No caso de uma alteração substancial ao contrato, o Cliente tem o direito de aceitar a alteração ou de rescindir o contrato gratuitamente dentro do prazo definido por nós no momento da notificação, ou de participar numa viagem de substituição, se esta tiver sido oferecida por nós. Se não tiver aceite formalmente dentro do prazo especificado por nós, a oferta para alterar o conteúdo do contrato será considerada aceite. Quaisquer possíveis reclamações de garantia permanecem inalteradas.

6. Renúncia/indemnização/passageiros substitutos

6.1. Pode renunciar à viagem a qualquer momento antes do início das férias. O fator decisivo é o momento da receção da declaração de renúncia na HHD. Se a viagem tiver sido reservada através de uma agência de viagens, a renúncia também pode ser declarada à agência de viagens. No seu próprio interesse, a declaração de renúncia deve ser feita **por escrito**. Se renunciar à viagem antes do início das férias ou não começar as férias, o direito ao preço da reserva será substituído por um pedido de indemnização adequada.

Se a renúncia for **justificável na perspetiva da HHD e for aceite pela HHD** ou se ocorrerem circunstâncias excecionais inevitáveis no destino ou nas suas mediações que prejudiquem significativamente a realização da viagem ou o transporte de pessoas para o destino, o pedido de indemnização por parte da HHD caducará.

As circunstâncias são consideradas inevitáveis e excecionais se não estiverem sujeitas ao controlo das partes contratantes e as suas consequências não poderiam ter sido evitadas, mesmo que tivessem sido tomadas todas as precauções razoáveis.

6.2. A HHD fixou as seguintes taxas fixas de renúncia com base no período entre a data do anúncio da renúncia e o início da viagem, e tendo em conta as poupanças esperadas nas despesas e os ganhos esperados através de outras utilizações dos serviços de viagem.

Consulte a sua **confirmação de viagem/resumo da reserva para ficar a conhecer a taxa fixa aplicável da HHD para compensação**.

Em regra (em 1/11/2024), a compensação é:

- 10% do preço da reserva até 60 dias antes do início da viagem,
- 50% do preço da reserva do 59.º ao 29.º dia antes do início da viagem,
- 80% do preço da reserva do 28.º ao 2.º dia antes do início da viagem.
- O preço total da reserva é cobrado se a rescisão for notificada depois do 2.º dia antes do início da viagem ou se o Cliente não conseguir fazer a viagem.

No prazo de sete dias a contar da receção da fatura de cancelamento, tem o direito de nos provar que, em relação à renúncia da viagem ou à não realização da viagem, não foram incorridos quaisquer custos ou que foram incorridos custos significativamente inferiores aos especificados pela HHD no montante fixo aplicável em casos individuais.

Se, como resultado de uma renúncia, fomos obrigados a reembolsar o preço da reserva, faremos o pagamento imediatamente, mas em qualquer caso dentro de 14 dias após a renúncia.

6.3. A HHD pode rescindir o contrato antes do início da viagem, se não for possível cumprir o contrato devido a circunstâncias excecionais inevitáveis. Neste caso, a HHD perde o direito ao preço da reserva.

6.4. Tem o direito de fornecer **viajantes substitutos** que entrem na relação contratual com a HHD em seu lugar. No entanto, como condição prévia, a HHD deve receber a correspondente notificação escrita pelo menos sete dias antes do início da viagem, para que possam ser tomadas as providências necessárias. A HHD pode optar-se ao(s) viajante(s) substituto(s) que nomeou, se o viajante substituto designado não cumprir os requisitos específicos da viagem ou se as disposições estatutárias ou as portarias oficiais impedirem a substituição. Após confirmação do(s) viajante(s) substituto(s) nomeado(s) por parte da HHD, o(s) viajante(s) substituto(s) nomeado(s) por si deverá/deverão cumprir os direitos e obrigações do contrato de viagem. Os custos incorridos pela HHD por esta alteração ser-lhe-ão cobrados em **50 CHF** ou o valor correspondente na moeda de reserva em cada caso.

7. Rescisão por motivos de conduta

A HHD pode rescindir o contrato de viagem sem aviso prévio se o(s) viajante(s) perturbar(em) permanentemente a realização da viagem, apesar de ter sido emitida uma advertência ou se se comportarem de forma contrária ao estipulado no contrato numa medida que justifique o cancelamento imediato do contrato. Isto aplica-se, por exemplo, no caso de risco para terceiros. Neste caso, o preço da reserva é perdido; quaisquer despesas ou benefícios poupados através de outra utilização serão compensados, incluindo quaisquer montantes reembolsados pelo prestador de serviços.

8. Deveres de cooperação

Na qualidade de cliente, deve informar a HHD ou o seu agente de viagens se não tiver recebido os documentos de viagem necessários dentro do período indicado por nós. Em caso de interrupções do serviço, o Cliente é obrigado – ao abrigo das

disposições legais – a tomar todas as medidas razoáveis para ajudar a resolver a interrupção e minimizar ou evitar quaisquer danos que possam ocorrer. Tal implica, nomeadamente, a **obrigação de comunicar imediatamente as reclamações**. Se não cumprir esta obrigação, **poderá não ter direito a reclamar a este respeito**.

9. Notificação de defeitos, reparação, mitigação, rescisão

9.1. Se a viagem não for assegurada em conformidade com o contrato ou se identificar deficiências na propriedade de férias, pode exigir uma reparação.

Neste caso, **contacte-nos imediatamente** (se aplicável, através do seu agente de viagens), **de preferência por telefone, caso contrário por e-mail** para:

HHD AG

Sägereistrasse 20, CH-8152 Glattpfurgg, Suíça

Telefone: +41 43 810 91 91

E-mail: info@interhome.com

ou de acordo com os dados de contacto fornecidos na confirmação da viagem, para que possam ser tomadas **as medidas adequadas, a queixa possa ser investigada** e, se necessário, a **interrupção do serviço** possa ser eliminada ou **possa ser fornecida uma compensação** equivalente.

Os prestadores de serviços (proprietários, responsáveis pelas chaves, agências, agências de viagens, portais de viagens na Internet, etc.) não têm a função de gestores de viagens nem são representantes da HHD, nem têm autoridade para receber reclamações nem emitir e/ou aceitar declarações juridicamente vinculativas.

9.2. Pode fazer valer os seus direitos contra a HHD devido à prestação não contratual de serviços de viagem após o final contratualmente estipulado da viagem, caso em que recomendamos vivamente que **faça valer tais direitos por escrito**. O seu intermediário de viagens (agência de viagens, portal de viagens na Internet, etc.) está autorizado a receber reclamações de garantia e reclamações por danos e a encaminhá-las para a HHD.

Como condição prévia, os serviços de viagem ou os serviços de substituição recebidos não podem ter sido prestados em conformidade com o contrato, o **Cliente não pode ter deixado de notificar a deficiência imediatamente (sem demora)** e não pode ter sido disponibilizada uma reparação suficiente. Se a viagem for significativamente prejudicada por deficiências, pode rescindir o contrato da viagem. Como pré-requisito, o Cliente tem de ter exigido uma reparação por parte da HHD dentro de um prazo razoável e esse prazo tem de ter passado sem resultado. A fixação de um prazo não é necessária se a reparação for impossível ou se for recusada pela HHD enquanto entidade organizadora da viagem ou se for necessário uma reparação imediata.

10. Responsabilidade/limitação de responsabilidade

10.1. Em caso de falha na viagem, o Cliente pode exigir uma indemnização por danos, sem prejuízo de uma redução no preço da reserva ou da possibilidade de cancelamento, a menos que a falha se deva a:

- ações ou omissões culposas da sua parte ou da parte de uma pessoa também incluída na viagem;
- omissões imprevisíveis ou inevitáveis de terceiros não envolvidos na prestação dos serviços contratuais;

- circunstâncias inevitáveis e extraordinárias.

10.2. Circunstâncias externas e fatores regionais, como a presença de insetos, cães vadios, condições climáticas desfavoráveis ou o estado das vias públicas não dão direito a reclamações contra a HHD. O mesmo se aplica à impossibilidade de utilizar instalações públicas (como teleféricos). Tais circunstâncias não se enquadram no âmbito dos serviços pelos quais a HHD é responsável.

As reclamações contra a HHD devido à violação de obrigações pré-contratuais ou contratuais de prestar informações permanecem inalteradas.

10.3. A responsabilidade da HHD por danos resultantes de uma violação dos deveres contratuais que não envolvam danos pessoais e não tenham sido causados de forma culposa está limitada ao dobro do preço da reserva. Quaisquer outras reclamações ao abrigo de convenções internacionais ou disposições estatutárias nelas baseadas não são afetadas por estas restrições.

10.4. Para reclamações por danos contra a HHD decorrentes de atos não autorizados que não se baseiem em dolo ou negligência grave, a responsabilidade por danos materiais é limitada ao dobro do preço da reserva.

11. Prazo de prescrição

Os seus pedidos de indemnização expiram no prazo de três anos após terem sido conhecidos (período relativo) ou dez anos após a ocorrência ou o fim do dano (período absoluto).

As reivindicações estatutárias da HHD por compensação devido a uma alteração ou deterioração nos itens fornecidos ao Cliente no decorrer da execução dos serviços expiram seis meses após o final da viagem.

12. Resolução de litígios

A HHD não participa em procedimentos voluntários de resolução de litígios perante uma comissão de arbitragem de consumo. Para todos os contratos de viagem celebrados através de transações jurídicas eletrónicas, a HHD remete para a plataforma europeia de resolução de litígios em linha:

<http://ec.europa.eu/consumers/odr>

13. Proteção de dados

A nossa política de privacidade aplica-se ao nosso tratamento de dados pessoais de acordo com os Termos e Condições Gerais. Para mais informações, consulte: www.interhome.com/privacy

14. Seguro de cancelamento de viagem

Os nossos serviços incluem um seguro de cancelamento de viagem junto da Europäische Reiseversicherung AG, que está incluído no preço da reserva.

Ao reservar uma viagem, todos os viajantes aderem automaticamente a este contrato de seguro de grupo como pessoas seguradas. Receberá o certificado de cobertura do seguro, que fornece as condições do seguro e outros detalhes, juntamente com a confirmação da reserva. Também recomendamos que subscreva uma proteção adicional de viagem.

15. Seguro de responsabilidade civil privado

Recomendamos que subscreva um seguro de responsabilidade civil. Normalmente, o seguro de responsabilidade civil também cobre danos causados a casas/apartamentos de férias por si, enquanto cliente. Recomendamos que verifique se o seu seguro cobre tais danos, mesmo no estrangeiro.

16. Regulamentos de passaporte, visto, saúde, alfândega e moeda estrangeira

Como cliente, é responsável pela conformidade com os regulamentos de entrada e saída nacionais e estrangeiros válidos, regulamentos de saúde, regulamentos de passaporte e visto e regulamentos sobre o transporte de animais de estimação para o país. Os regulamentos de viagem e segurança, os regulamentos de imigração, os vistos e os regulamentos de saúde estão geralmente disponíveis nos sites das respetivas agências governamentais para assuntos externos (Departamento Federal dos Negócios Estrangeiros Suíço – FDFA). As embaixadas/consulados competentes também fornecem informações.

Todas as desvantagens, em particular o pagamento dos custos de renúncia decorrentes do não cumprimento destas condições serão por sua conta, exceto se forem devidas a informações culposamente incorretas ou à falta de prestação de informações por parte da HHD.

17. Escolha da lei aplicável e outras disposições

17.1. Local de jurisdição e lei aplicável
A aplicação da lei suíça é acordada, na medida do possível, na relação entre si e a HHD. Sujeita a disposições legais obrigatórias, Zurique é o local de jurisdição.

17.2. Outras disposições

As condições acima mencionadas não se aplicam

- se e na medida em que disposições contratualmente não renunciáveis de acordos internacionais aplicáveis ao contrato de viagem entre o Cliente e a HHD disponham de outra forma a favor do Cliente, ou

- se e na medida em que as disposições não renunciáveis do país onde o cliente reside sejam aplicáveis ao contrato de viagem que sejam mais favoráveis ao cliente do que as disposições acima mencionadas ou os regulamentos suíços correspondentes.

A ineficácia de disposições individuais do contrato de viagem não implica a ineficácia de todo o contrato de viagem.

Organizador:

HHD AG
Sägereistrasse 20
CH-8152 Glattbrugg, Suíça
Telefone: +41 43 810 91 91
info@interhome.com
www.interhome.com

Informações relevantes sobre a proteção de dados e detalhes do respetivo encarregado da proteção de dados podem ser encontradas nos seus documentos de viagem ou na confirmação de viagem, bem como em:

www.interhome.com/privacy

Versão datada: 1 de novembro de 2024